Geirfa'r Gyfraith

Bil Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru)

Cyflwyniad

Mae'r ddogfen hon yn rhoi crynodeb o'r termau technegol a deddfwriaethol Cymraeg sy'n gysylltiedig â'r **Bil Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru)** ('y Bil'), a hynny er gwybodaeth i Aelodau. Cyflwynwyd y Bil ar **23 Chwefror 2015** gan **Mark Drakeford AC**, y Gweinidog Iechyd a Gofal Cymdeithasol, sef yr Aelod Cynulliad sy'n gyfrifol am y Bil. Mae'r Pwyllgor Busnes wedi cyfeirio'r Bil at y **Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol**.

Termau penodol i'r Bil

- accommodated child(ren) – **plentyn sy'n cael ei letya (plant sy'n cael eu lletya)**
- adoption – **mabwysiadu**
- adult placement service(s) - **gwasanaeth(au) lleoli oedolion**
- Annual Council Reporting Framework (ACRF) - **Fframwaith Adroddiadau Blynyddol y Cynghorau**
- appeals – **apelau**
- appropriately qualified – **wedi ei gymhwyso'n briodol**
- assistance - **cynhorthwy**
- Care Council for Wales – **Cyngor Gofal Cymru**
- care home services - **gwasanaethau cartrefi gofal**
- care home(s) – **cartref(i) gofal**
- children's home(s) – **cartref(i) plant**
- code(s) of practice – **cod(au) ymarfer**
- conditional registration order(s) – **gorchymyn (gorchmynion) cofrestru amodol**
- co-operation and joint working – **cydweithredu a chydweithio**
- Disclosure and Barring Service (DBS) – **Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd**
- disposal of fitness to practise cases – **gwaredu achosion addasrwydd i ymarfer**
- domiciliary care agency (agencies) – **asiantaeth(au) gofal cartref**
- domiciliary support service(s) – **gwasanaeth(au) cymorth cartref**
- duty to investigate – **dyletswydd i ymchwilio**
- engagement with the public – **ymgysylltu â'r cyhoedd**
- European State(s) – **Gwladwriaeth(au) Ewropeaidd**
- false or misleading information – **gwybodaeth anwir neu gamarweiniol**
- fitness to practise – **addasrwydd i ymarfer**
- fitness to practise panel(s) – **panel(i) addasrwydd i ymarfer**
- fostering service(s) – **gwasanaeth(au) maethu**
- General Systems Regulations – **Rheoliadau Systemau Cyffredinol**
- indefinite suspension order(s) – **gorchymyn (gorchmynion) atal dros dro amhenodol**
- inspection ratings – **graddau arolygu**
- inspection(s) – **arolwg (arolygiadau)**
- interim order(s) – **gorchymyn (gorchmynion) interim**
- involving the public – **cynnwys y cyhoedd**
- lapse of registration – **darfodiad cofrestriad**

- Local Health Board – **Bwrdd Iechyd Lleol**
- local market stability report – **adroddiad ar sefydlogrwydd y farchnad leol**
- looked after and accommodated children – **plant sy'n derbyn gofal a phlant sy'n cael eu lletya**
- looked after child(ren) – **plentyn (plant) sy'n derbyn gofal**
- market oversight – **trosolwg o'r farchnad**
- National Advisory Board – **Bwrdd Cynghori Cenedlaethol**
- national market stability report – **adroddiad ar sefydlogrwydd y farchnad genedlaethol**
- neglect – **esgeulustod**
- offences and penalties – **troseddau a chosbau**
- participation plan – **cynllun cyfranogi**
- prohibition order(s) – **gorchymyn (gorchmynion) gwahardd**
- provider failure – **methiant darparwr**
- quality standards – **safonau ansawdd**
- register entry – **cofnod ar gofrestr**
- regulated service(s) – **gwasanaeth(au) rheoleiddiedig**
- regulator – **rheoleiddiwr**
- residential family centre services – **gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd**
- secure accommodation service(s) – **gwasanaeth(au) llety diogel**
- service provider(s) – **darparwr gwasanaeth (darparwyr gwasanaethau)**
- Social Care Wales – **Gofal Cymdeithasol Cymru**
- social care worker(s) – **gweithiwr (gweithwyr) gofal cymdeithasol**
- social work – **gwaith cymdeithasol**
- standards of conduct and practice – **safonau ymddygiad ac ymarfer**
- support – **cymorth**
- suspension order(s) – **gorchymyn (gorchmynion) atal dros dro**
- well-being – **llesiant**
- Welsh Declaration of the Rights of Older People – **Datganiad o Hawliau Pobl Hŷn yng Nghymru**
- workforce regulator – **rheoleiddiwr y gweithlu**

Termau deddfwriaethol cyffredinol

- affirmative resolution – **penderfyniad cadarnhaol**
- commencement – **cychwyn**
- children's rights impact assessment – **asesiad o'r effaith ar hawliau plant**
- criminal proceeding(s) – **achos(ion) troseddol**
- duty (duties) – **dyletswydd(au)**
- Explanatory Memorandum – **Memorandwm Esboniadol**
- general principles – **egwyddorion cyffredinol**
- financial resolution – **penderfyniad ariannol**
- general duty – **dyletswydd gyffredinol**
- guidance – **canllawiau**
- legislative competence – **cymhwysedd deddfwriaethol**
- Member in charge (of the Bill) – **Aelod sy'n gyfrifol (am y Bil)**
- regulation(s) – **rheoliad(au)**
- regulatory functions – **swyddogaethau rheoleiddiol**
- regulatory impact assessment – **asesiad effaith rheoleiddiol**
- Royal Assent – **Cydsyniad Brenhinol**

- short title – **enw byr**
- Stage 1 – **Cyfnod 1**
- subordinate legislation – **is-ddeddfwriaeth**

Rhagor o wybodaeth

I gael rhagor o wybodaeth o wybodaeth, cysylltwch ag **Amy Clifton** (**Amy.Clifton@Cynulliad.Cymru**), y Gwasanaeth Ymchwil.